

French Connection

Irish Composers in 19th-Century France

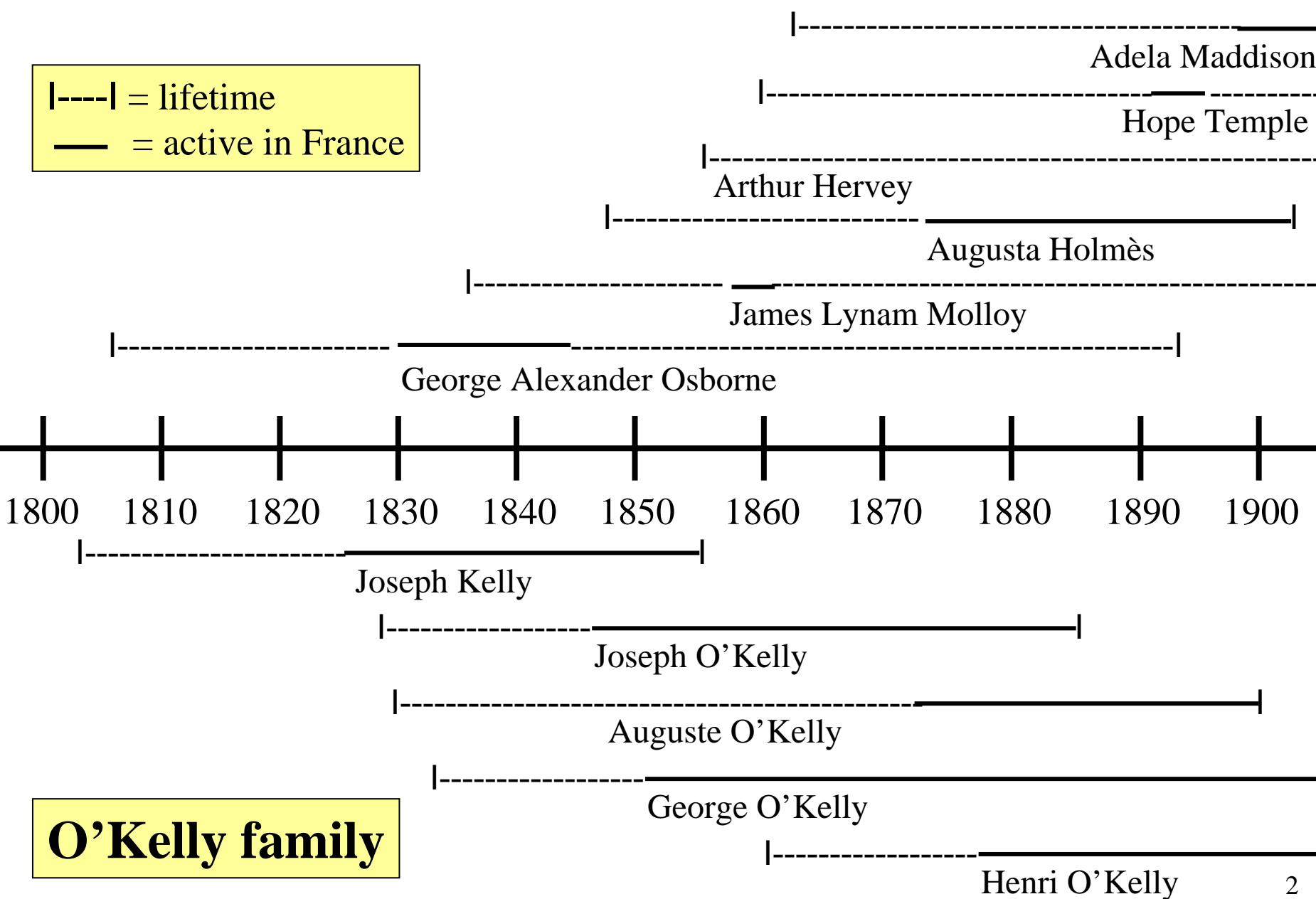
Axel Klein, PhD

International Conference on Irish Music, Durham, 13 July 2010

Irish composers in 19th-century France

|---| = lifetime

— = active in France



George Alexander Osborne

(* Limerick 1806, † London 1893)

- Paris: 1831 to 1844
- pupil of Fétis and Kalkbrenner
- friend with Chopin, Berlioz, and other noted musicians of his time, also including Balfe and Wallace
- many Irish folksong arrangements (from Moore)



James Lynam Molloy

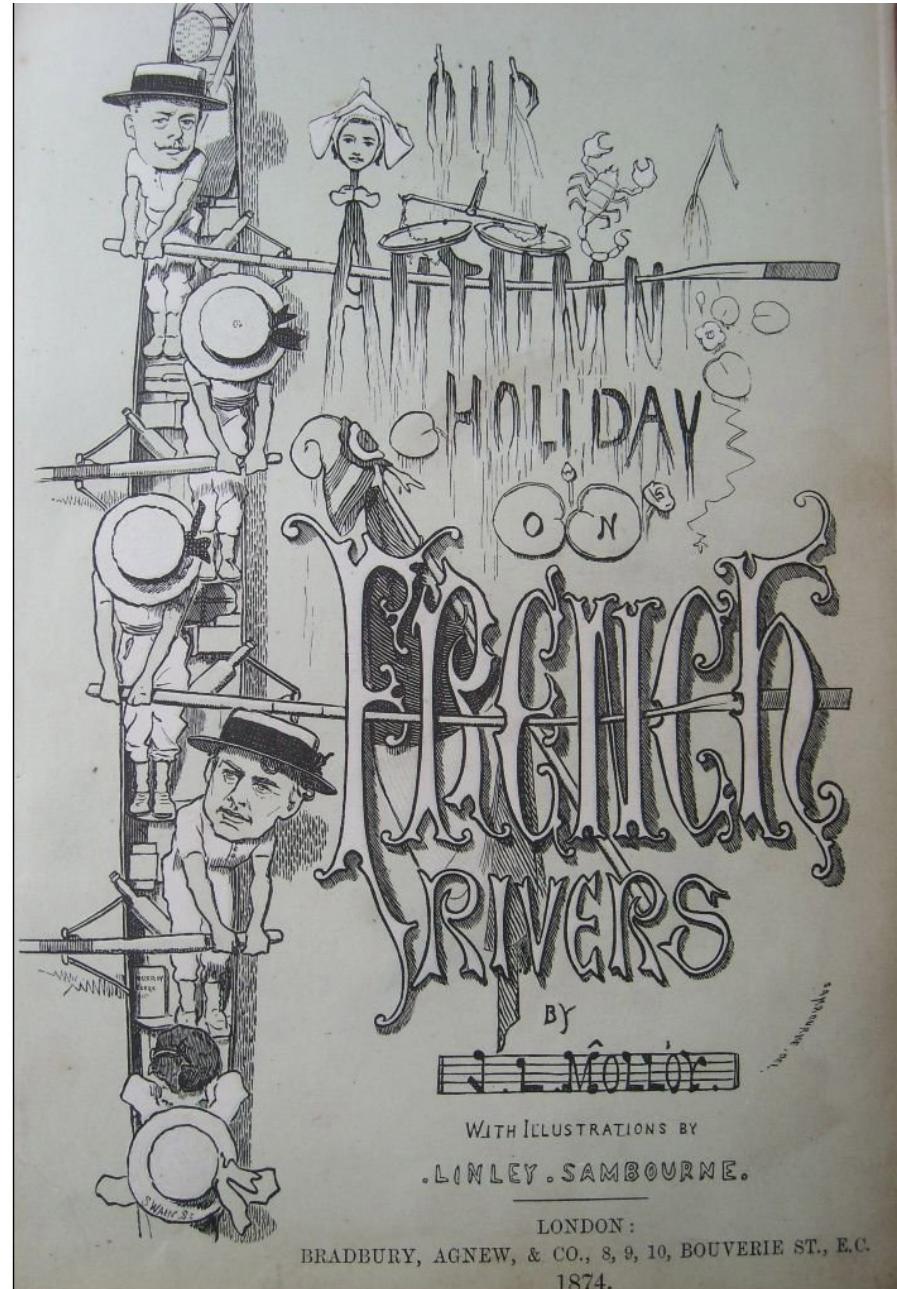
(* Cornalaur Co. Offaly 1838, † Henley-on-Thames 1909)

- studied law in London, Paris, Bonn (1858-*c*63)
- war correspondent for London dailies during Franco-Prussian war, 1870-1
- traveled widely, particularly in France
- some songs referring to France: *Dors mon ange aux jolis yeux bleus* (1871), *The French Partridge* (1904)



James Lynam Molloy contd.

- Travel journal: *Our Autumn Holiday on French Rivers* (London, 1874)
- much sought-after book among local historians in France



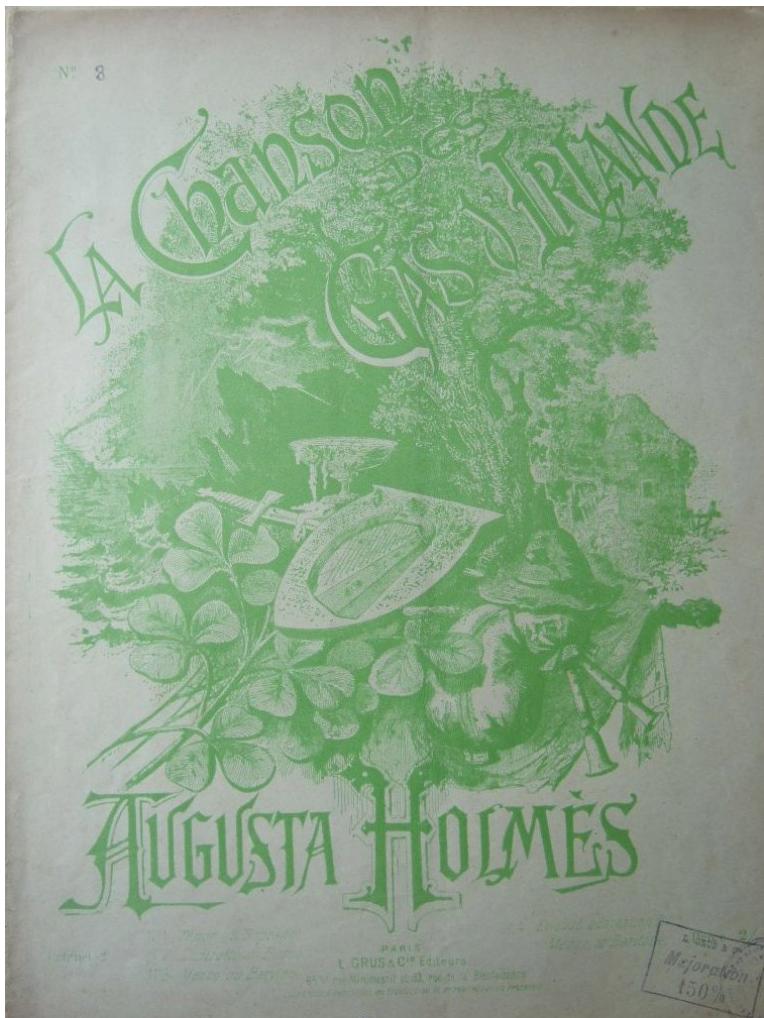
Augusta Holmès

(* Paris 1847, † Paris 1903)

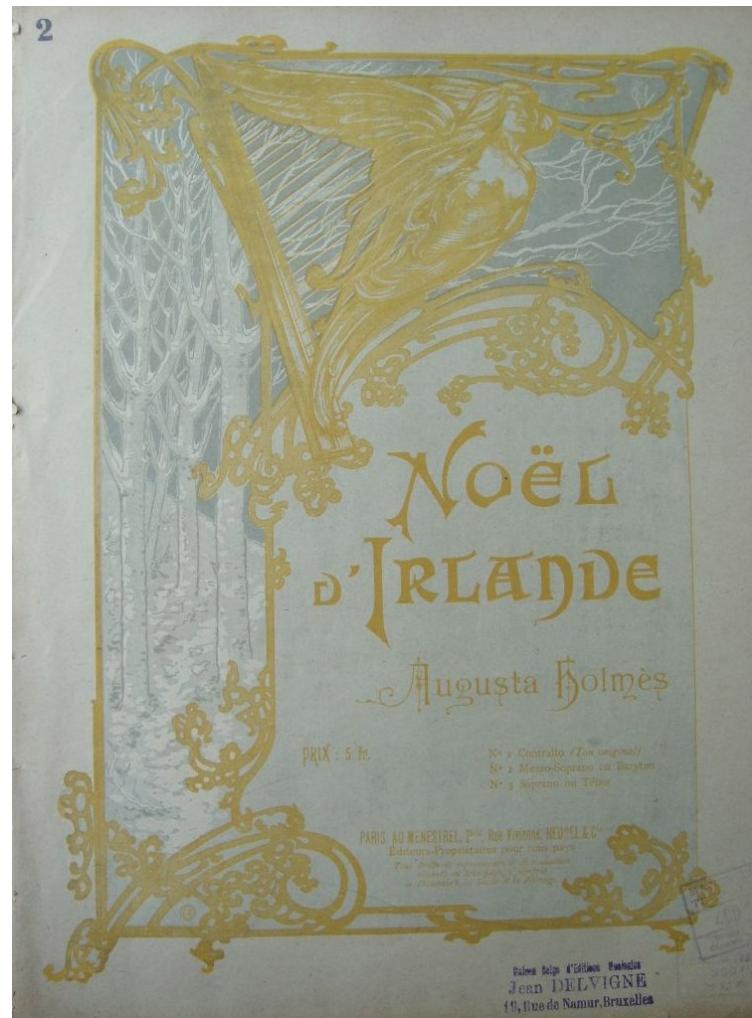
- father was an Irish officer
- one of the first significant female composers in France
- French citizenship 1871
- wrote orchestral tone poem *Irlande* (1882) and some Irish-related songs; dedicated *Irlande* to Gaelic League
- ardent Irish nationalist
- converted to Roman Catholicism in 1902



Augusta Holmès contd.



La Chanson des Gas d'Irlande, 1875

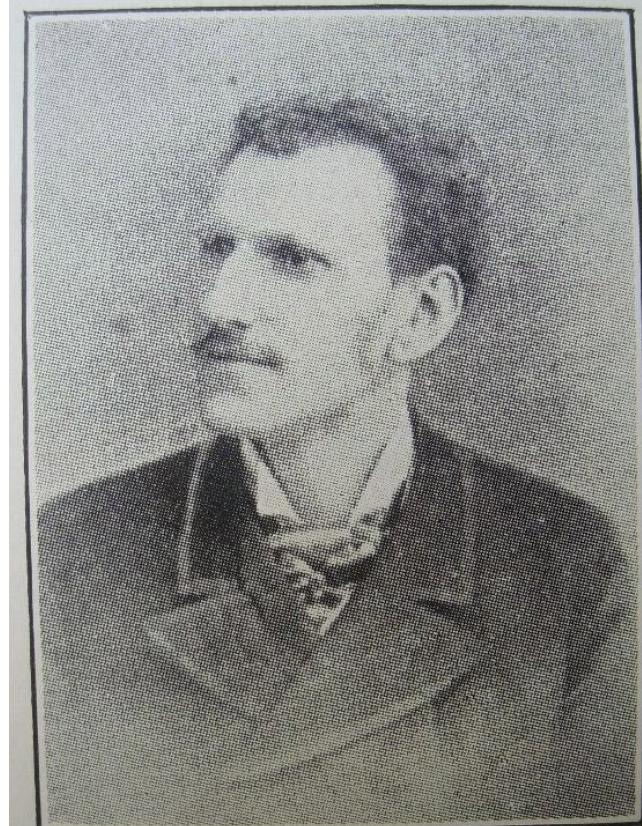


Noël d'Irlande, 1897

Arthur Hervey

(* Paris 1855, † London 1922)

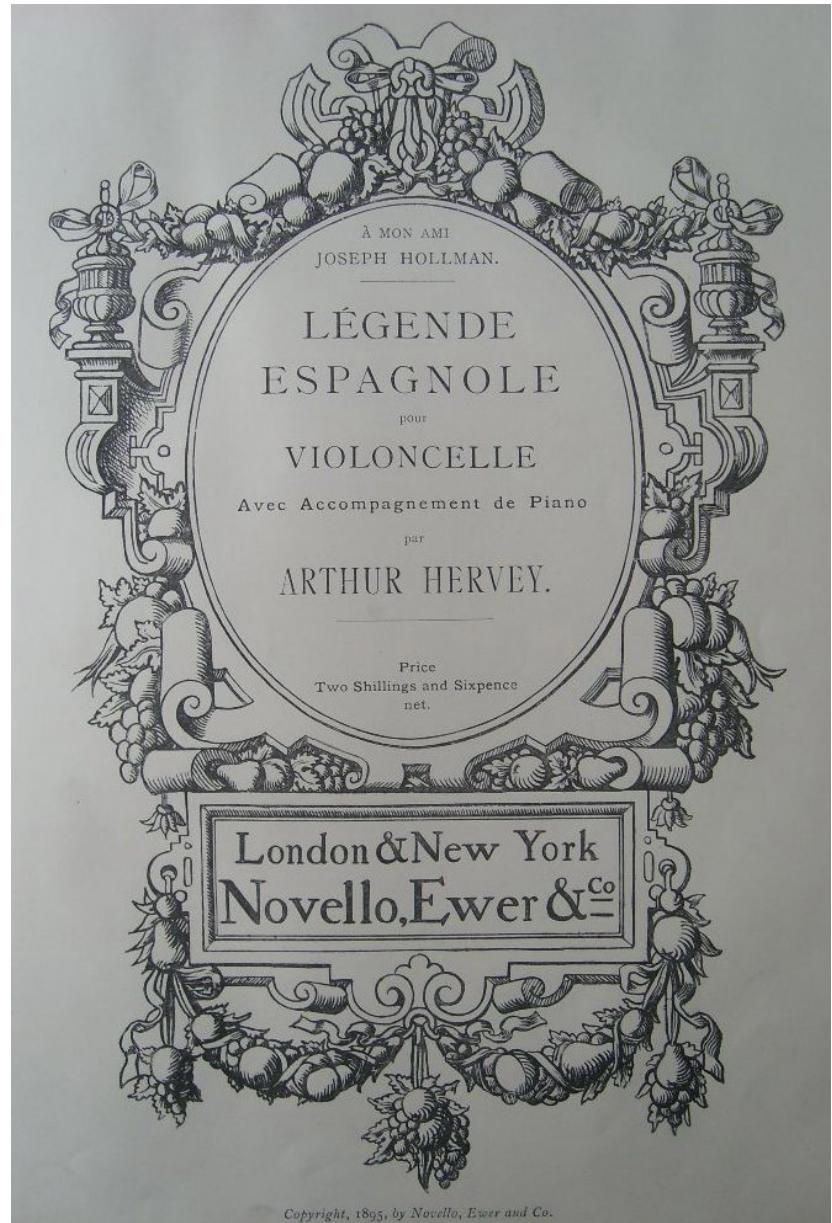
- born in Paris, son of the owner of Killiane Castle in Co. Wexford
- studied in London with French-born Bernard Tours and Edouard Marlois
- music critic, acknowledged expert on French music, with books incl. *Masters of French Music* (London, 1894) and *French Music in the XIXth Century* (London, 1903)
- biographies on *Alfred Bruneau* (London, 1907) and *Saint-Saëns* (London, 1921)



ARTHUR HERVEY.
(Photo, Lon. Stereo. Co., London.)

Arthur Hervey contd.

- chamber music heavily influenced by contemporary French music
- examples: *Dans ma nacelle*, pf (1875); *Rêverie*, vn/fl/vc, pf (1882); *Légende espagnole*, vc, pf (1895); *Berceuse* (1900)



Copyright, 1895, by Novello, Ewer and Co.

Hope Temple [Alice Maud Davis] (* Dublin 1859, † Folkestone 1938)

- studied in London with John F. Barnett and Edouard Silas
- early 1890s: studied in Paris with André Wormser and André Messager
- assisted Messager in writing his operetta *Mirette* (1894)
- some song settings by French poets



Adela Maddison

(* [Ireland] 1863, † Ealing 1929)

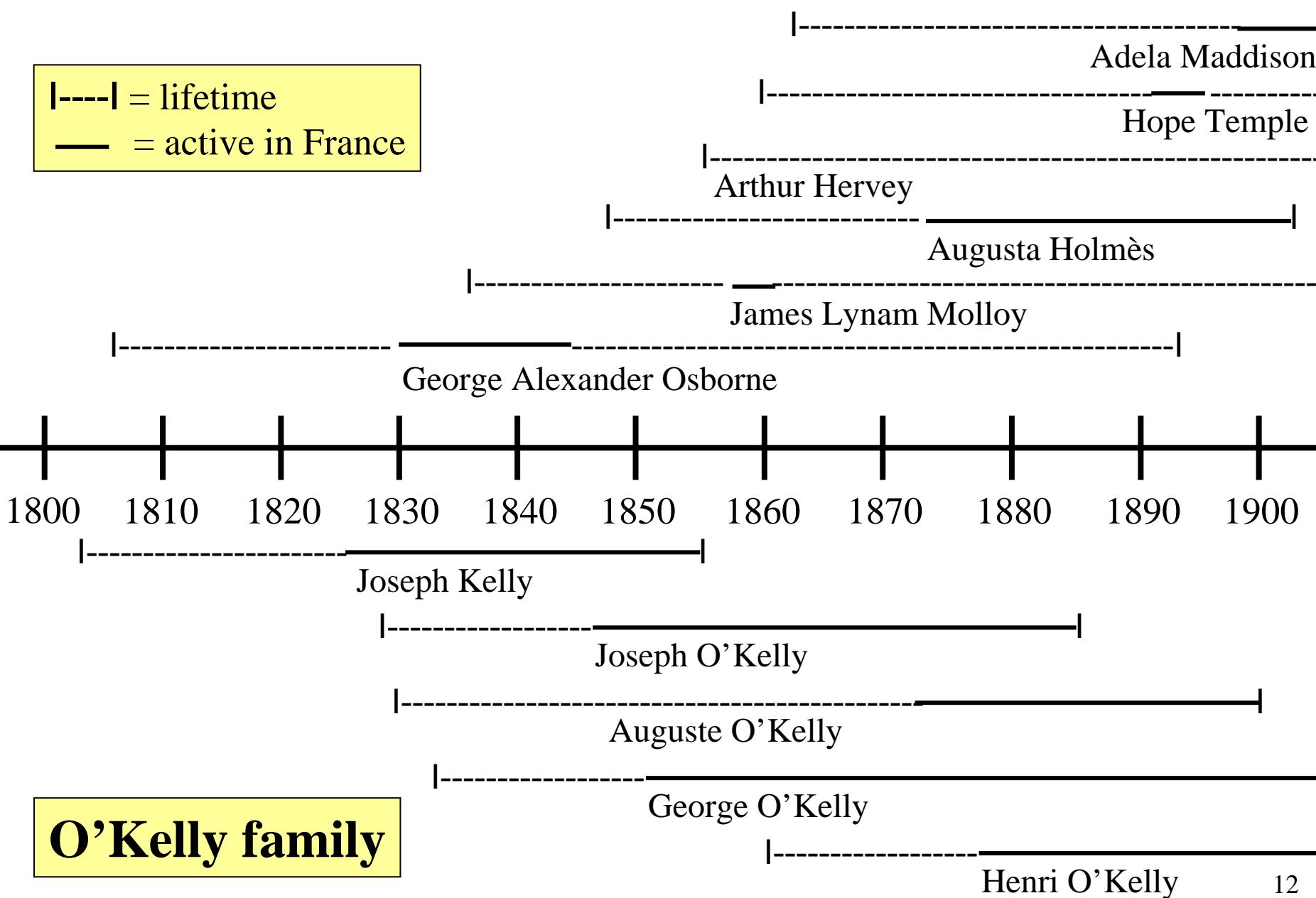
- friendship and study with Gabriel Fauré
- lived in Paris, 1898-1905
- well-known in French musical circles, including Ravel and Debussy
- French impressionism became a lasting influence in her music
- many French songs, published in Paris
- no Irish traces in her output before 1909



Irish composers in 19th-century France

|---| = lifetime

— = active in France



Joseph O'Kelly (29 Jan. 1828 – 9 Jan. 1885)

O'KELLY (Joseph). Irish (?) violinist and comp., B. Boulogne-sur-Mer, 1829.
S. under Osborne, Kalkbrenner, etc. D. Paris, Jan. 1885.

WORKS.—Paraguassü, Poem Lyrique in 3 parts, 1855; Ruse contre Ruse, operetta; Cantata for Centenary of O'Connell, Dublin, 1878; Lutin de Galway, opera, 1878; La Zingarella, opera, 1879. Songs and Pf. music.

J.D. Brown: *Biographical Dictionary of Musicians* (Paisley & London, 1886)

O'Kelly, Joseph, violinist and composer, born at Boulogne-sur-Mer in 1829. He studied under Osborne, Kalkbrenner, etc., and resided at Paris as a musician. He died at Paris, January, 1885.

WORKS.—Paraguassü, Poem Lyrique in 3 parts, 1855; Ruse contre Ruse, operetta. Cantata for centenary of O'Connell, Dublin, 1878. Luten de Galway, opera, 1878; La Zingarella, opera, 1879. Songs. Pf. music.

J.D. Brown / S.S. Stratton: *British Musical Biography* (Birmingham, 1897)

Joseph O'Kelly (29 Jan. 1828 – 9 Jan. 1885)

O'RELLY (JOSEPH), pianiste et compositeur français, d'origine irlandaise, est né à Boulogne-sur-Mer (Pas-de-Calais) en 1829, et a fait ses études musicales à Paris, où il a été l'élève de M. Osborne et de Kalkbrenner pour le piano, de Dourlen et d'Halévy pour la composition. En 1855, il fit exécuter, dans la salle du Théâtre-Lyrique, un poème lyrique en 3 parties intitulé *Paraguassü*. Depuis lors il a publié, pour le piano, un assez grand nombre de compositions qui sont écrites non sans goût, mais dans une forme qui est loin de cadrer avec les idées larges, la libre allure et le souffle nouveau qui distinguent la jeune école française. Parmi les productions ainsi mises au jour par M. O'Kelly, je citerai les suivantes : 55 Études récréatives, op. 50 ; *les Soirées intimes*, 24 transcriptions faciles ; *les Soirées enfantines*, 12 transcriptions faciles ; Études de salon ; *le Beija flor*, *la Roche qui pleure*, *la Mare aux fées*, *la Noce de village*, caprices ; *la Retraite*, fantaisie militaire ; *Arlequin et Colombine*, passacaille ; *le Menuet de la Reine* ; *Naples*, tarantelle ; *la Permission de dix heures*, *la Vague et la Perle*,

les Oiseaux de Trianon, *les Castagnettes*, etc., morceaux de genre. Le même artiste a publié un trio pour piano, violon et violoncelle, d'assez nombreuses romances et mélodies vocales parmi lesquelles on signale : *Vieille Chanson du jeune temps*, *Dernier chant*, *Hosannah !* etc., et une opérette intitulée *Ruse contre Ruse* (dans le journal *le Magasin des Demoiselles*). Enfin, M. O'Kelly, a fait exécuter : 1^o Cantate (théâtre d'Amiens, 15 novembre 1867) ; 2^o Cantate pour le centenaire d'O'Connell (Dublin, 1878) ; 3^o *Justice et Charité*, cantate religieuse (chapelle du château de Versailles, 1878) ; 4^o *le Lutin de Galway*, opéra-comique en un acte (Boulogne-sur-Mer, septembre 1878) ; 5^o *la Zingarella*, opéra-comique en un acte, Opéra-Comique, février 1879.

Un frère de cet artiste, M. A. O'Kelly, est éditeur de musique à Paris.

François-Joseph Fétis: *Biographie universelle des musiciens et bibliographie générale de la musique. Supplément et complément*, ed. Arthur Pougin, vol. 2 (Paris, 1880)

Joseph O'Kelly (29 Jan. 1828 – 9 Jan. 1885)

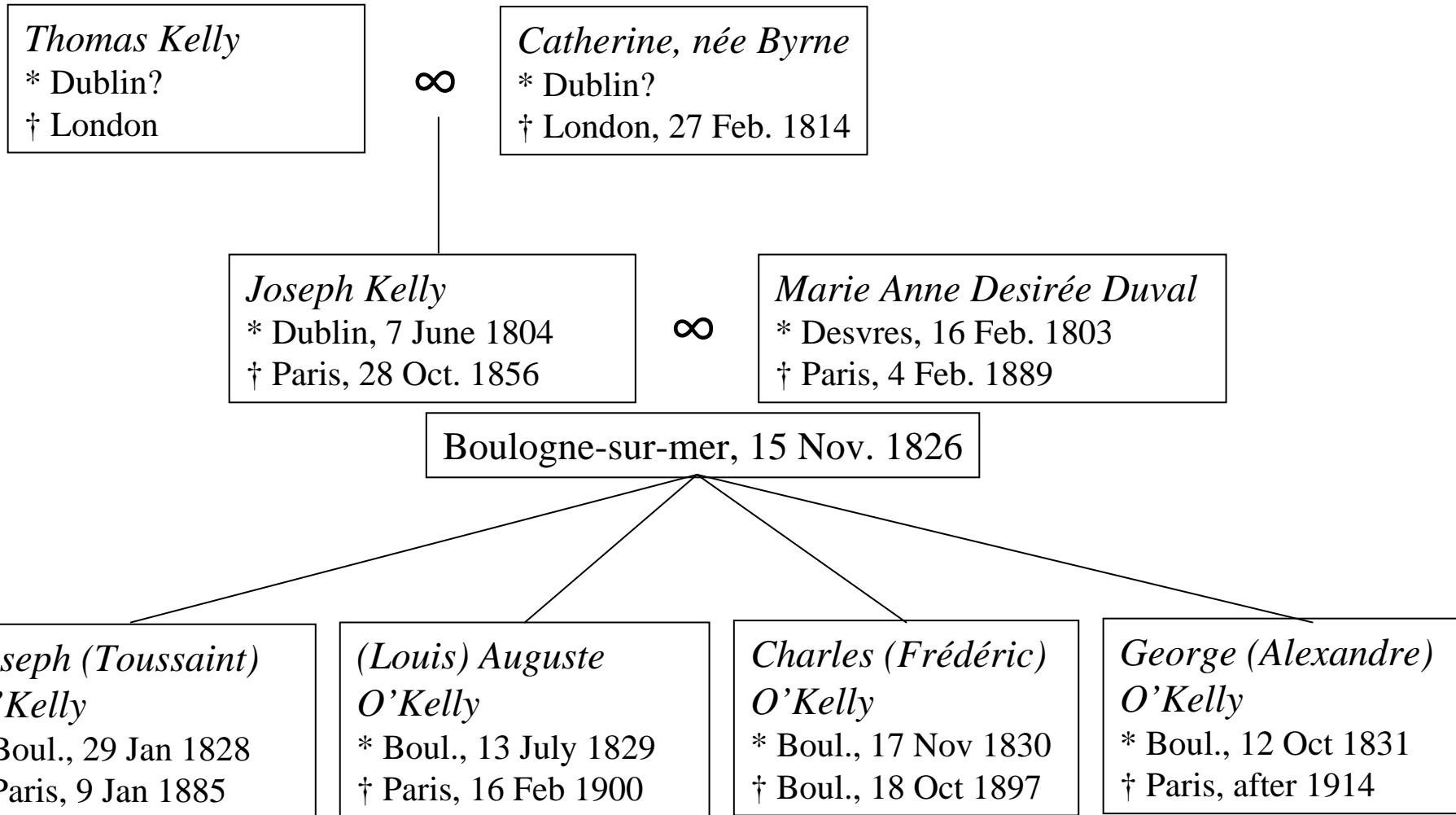
O'RELLY (JOSEPH), pianiste et compositeur français, d'origine irlandaise, est né à Boulogne-sur-Mer (Pas-de-Calais) en 1829, et a fait ses études musicales à Paris, où il a été l'élève de M. Osborne et de Kalkbrenner pour le piano, de Dourlen et d'Halévy pour la composition. En 1855, il fit exécuter, dans la salle du Théâtre-Lyrique, un poème lyrique en 3 parties intitulé *Paraguassü*. Depuis lors il a publié, pour le piano, un assez grand nombre de compositions qui sont écrites non sans goût, mais dans une forme qui est loin de cadrer avec les idées larges, la libre allure et le souffle nouveau qui distinguent la jeune école française. Parmi les productions ainsi mises au jour par M. O'Kelly, je citerai les suivantes : 55 Études récréatives, op. 50; *les Soirées intimes*, 24 transcriptions faciles; *les Soirées enfantines*, 12 transcriptions faciles; Études de salon; *le Beija flor*, *la Roche qui pleure*, *la Mare aux fées*, *la Noce de village*, caprices; *la Retraite*, fantaisie militaire; *Arlequin et Colombine*, passacaille; *le Menuet de la Reine*; *Naples*, tarantelle; *la Permission de dix heures*, *la Vague et la Perle*,

les Oiseaux de Trianon, *les Castagnettes*, etc., morceaux de genre. Le même artiste a publié un trio pour piano, violon et violoncelle, d'assez nombreuses romances et mélodies vocales parmi lesquelles on signale : *Vieille Chanson du jeune temps*, *Dernier chant*, *Hosannah!* etc., et une opérette intitulée *Ruse contre Ruse* (dans le journal *le Magasin des Demoiselles*). Enfin, M. O'Kelly, a fait exécuter : 1^o Cantate (théâtre d'Amiens, 15 novembre 1867); 2^o Cantate pour le centenaire d'O'Connell (Dublin, 1878); 3^o *Justice et Charité*, cantate religieuse (chapelle du château de Versailles, 1878); 4^o *le Lutin de Galway*, opéra-comique en un acte (Boulogne-sur-Mer, septembre 1878); 5^o *la Zingarella*, opéra-comique en un acte, Opéra-Comique, février 1879.

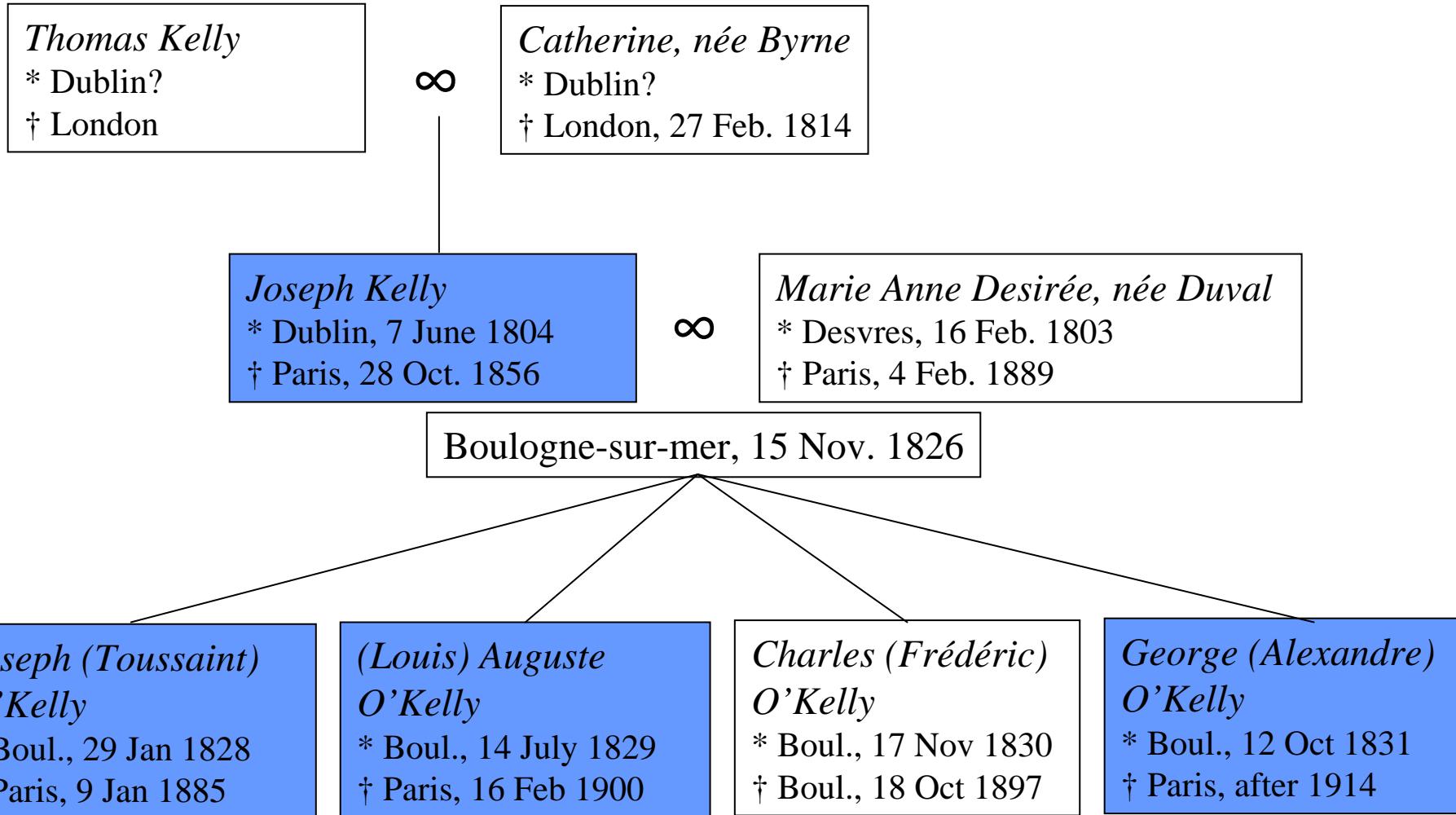
Un frère de cet artiste, M. A. O'Kelly, est éditeur de musique à Paris.

François-Joseph Fétis: *Biographie universelle des musiciens et bibliographie générale de la musique. Supplément et complément*, ed. Arthur Pougin, vol. 2 (Paris, 1880)

O'Kelly family tree (part 1)



O'Kelly family tree (part 1)



Joseph Kelly (1804-1856)

- born in Dublin, emigrated with his father to London (before age 10)
- arrived in Boulogne-sur-mer in 1825, married 15 Nov. 1826, four sons (1828, '29, '30, '31)
- established himself as piano teacher ('professeur de musique')
- probably lived in Paris during mid- to late 1830s, possibly to enable their sons's musical education
- became a French citizen in Paris on 10 Oct. 1838
- composition *Les Boulonaises – Contredanses pour le piano avec accompagnement de violon et de basse (ad lib)* (Paris: Tabureau, 1836) most likely by him ('J. Kelly')

N° 443. ^{Le} au dix huit ans trois mois et le quatorze juillet quatre cent cinquante deux
 Louis Kelly ayer venu par devant nous avors de la Gendarmerie de la ville de Paris
 pour l'inspeccions du main des fonction d'officier public des élections faites en
 la ville de Gaillac dans le Departement de l'Aveyron et Comparu
 le sieur Joseph Kelly professeur de Musique demeurant en cette ville
 aye et juge quatre ans lequel nous a presenté un enfant du sexe
 masculin né en la fin Décembre de l'an d'Indre et de la naissance à treize heures et demie au
 midi de lui Comparu et la Dame Marie Anne Desirée Daval
 Madame sonne a ordonné son épouse auquel enfant il déclare donner le prénom de Louis
 la confirmation de l'acte n'a pas
 mentionné que le nom de Kelly, O'Kelly.
 Le dite déclaration et présentation faite en présence du sieur
 Louis O'Kelly. Libraire Prolot commun demeurant en cette ville d'au printemps et
 vingt deux ans moins un de la sieur Louis François Matz professeur de Musique demeurant
 sans inqualifications.
 S'ajoint ilégué de l'acte, elle est cette sommum origine broche au bout deux ans de la pere et
 Mme de la mere de l'enfant.
 Et ont le pere et la mere signé le present acte apres
 lecture faite. /
 Joseph Kelly - L. Matz
 S. Prolot

Augustin
 O'Kelly

Birth certificate of Louis Auguste (1829) with note on change of name to O'Kelly (1859)

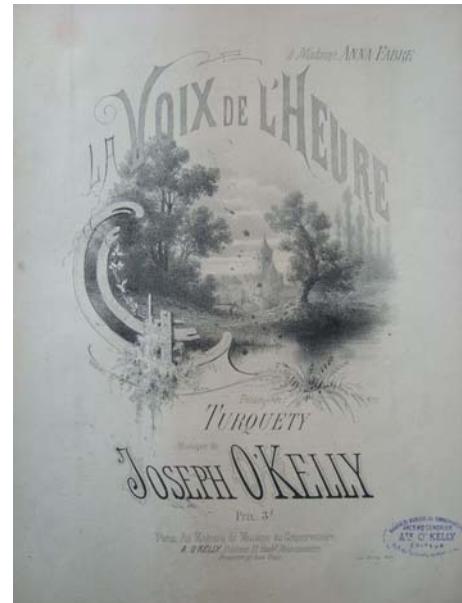
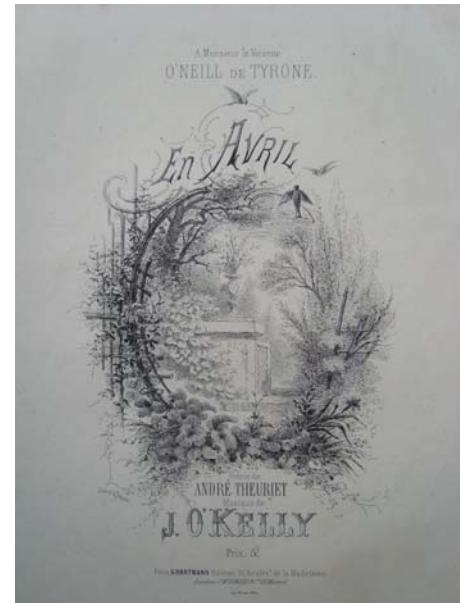
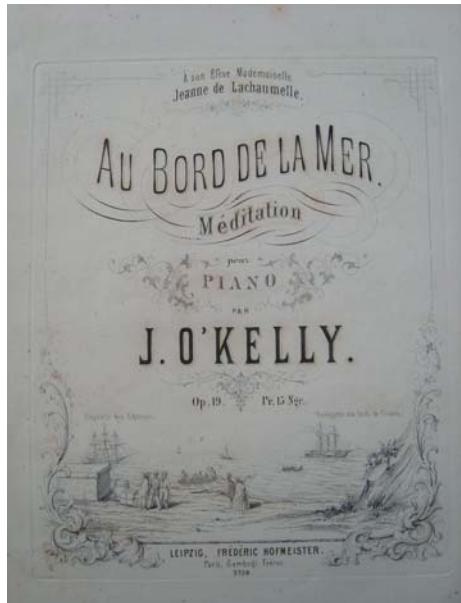
Joseph O'Kelly (1828-1885)

Operas

1. One-act opera planned for performance in late 1849 at the Théâtre de l'Odéon, libretto by 'Monsieur Labourien' (*La Presse*, 4 Aug. 1850), unpub.
2. *Paraguassú: chronique bresilienne*. Poème Lyrique en trois parties de Junius de Villeneuve. Performances: Paris, Théâtre Lyrique, 2 Aug. 1855; Monte Carlo, Théâtre, 20 Jan. 1888. Paris: Choudens.
3. *L'Arracheuse de dents*. Opérette, poème de Bernard Lopez. Performance: Paris, Théâtre des Folies-Dramatiques, Jan. 1869, unpub.
4. *Ruse contre ruse* (1872), opéra comique en un acte, paroles de Michel Carré. Paris: Administration du Magasin des Demoiselles (1872). Also Paris: A. Hennuyer
5. *Le Mariage de Martine*, opérette (text author?). Performed Paris, 2 May 1874, unpub.
6. *La Zingarella* (1879). Opéra comique en 1 acte. Paroles de J. Adenis & J. Montini. (F.P.: Paris, Opéra-Comique, 26 Feb. 1879 [4 nights]). Paris: A. O'Kelly, 1879
7. *Les Secondes Noces de Bourgmestre*. Opéra comique. Paroles???. F.P. of excerpts under the title of *Cloches de Corneville*: Brussels, Théâtre des Galeries Saint-Hubert, 21 Oct. 1881, unpub.
8. *La Barbierie Improvisée*. Opéra comique. Paroles de P. Burani et J. Montini (1882) (Performances: Paris: Salle Herz, 10 Dec. 1882; Paris: Salle Érard 22 Feb. 1883; Paris: Bouffes, 1 May 1884). Paris: A. O'Kelly.

Joseph O'Kelly (1828-1885) contd.

- 119 identified works, some of them collections, adding up to c220 pieces
- opus numbers run up to 66 (piano music)
- some re-published by others, as well as by publishers in Germany, Spain, Italy, and England



Joseph O'Kelly (1828-1885) contd.

From 1872, many of his works were published by his brother Auguste.



Joseph O'Kelly (1828-1885) contd.

AIR IRLANDAIS

Joseph O'KELLY Op:58

à Madame TARPET-LECLERCQ
Professeur au Conservatoire.

Moderato Met:88 = .

PIANO

Moderato Met:88 = .

PIANO

p cres *animato* *rit* *f* *cres* *p*

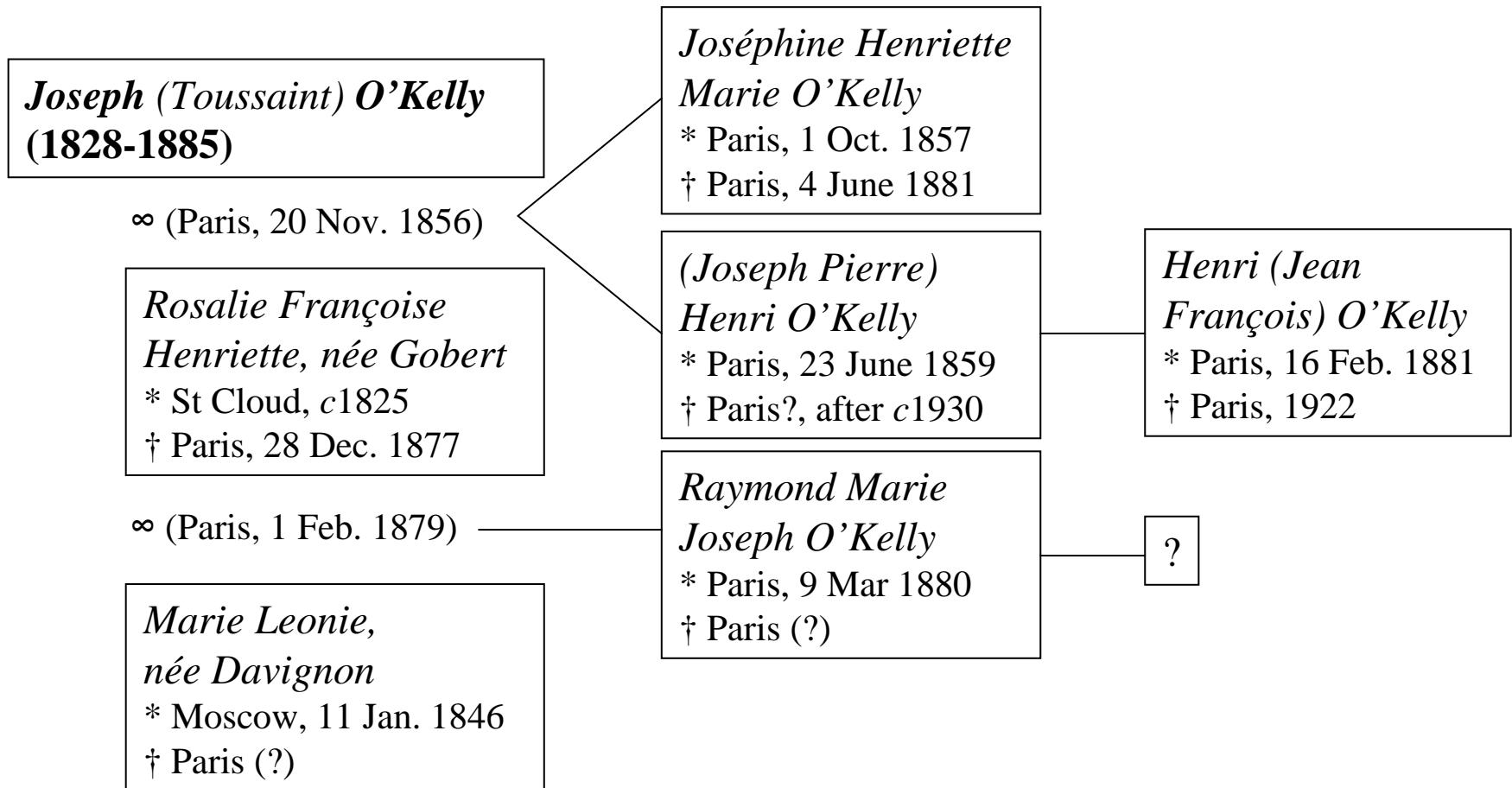
pesante *rit* *Modto simplex*

rit *animato* *rit* *rit* *rit*

ff *ff* *ff* *ff* *ff*

ped *ped* *ped*

O'Kelly family tree (part 2)



Auguste O'Kelly (1829-1900)

- nothing known about early life
- probably a piano dealer
- music publisher in Paris, 11 rue Faubourg Poissonnière
- active 1872-1888, more than 1,400 published pieces, among them works by Joseph and George O'Kelly
- 1878: bronze medal at Exposition Universelle
- 1888-92: librarian at Conservatoire
- Secretary of Association des Artistes Musiciens

Auguste O'Kelly (1829-1900)



O'Kelly family tree (part 3)

(Louis) Auguste O'Kelly
(1829-1900)

∞ (Paris, date?)

Juliette, née Potinier
* ?
† Paris, after 1872

∞ (Paris, 22 Nov. 1874)

Fanny Victoire,
née Vincent
* ?
† St Mandé, 29 April 1901

Gustave (Ernest Jean) O'Kelly

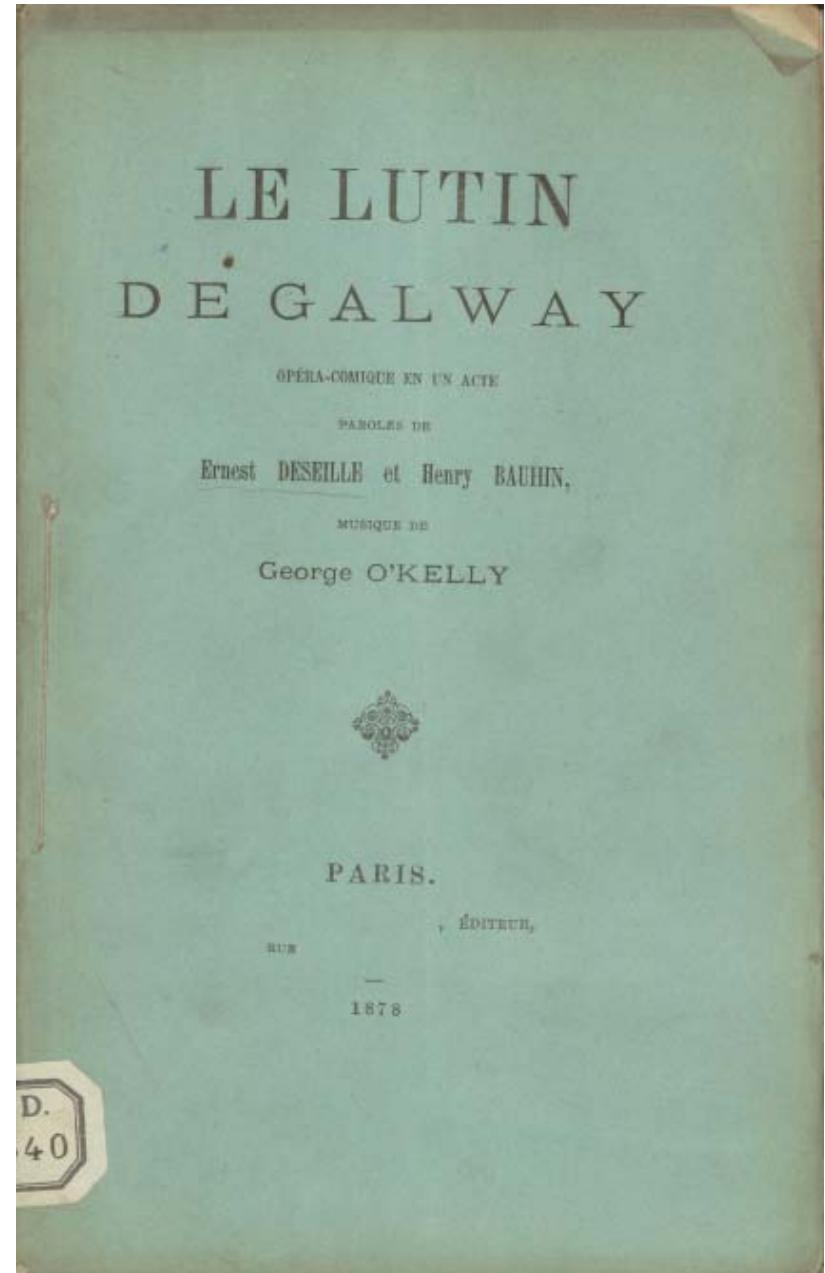
* Paris, 7 Oct 1872

(married Edith O'Kelly, daughter of his
uncle Charles Frédéric, 24 July 1898)

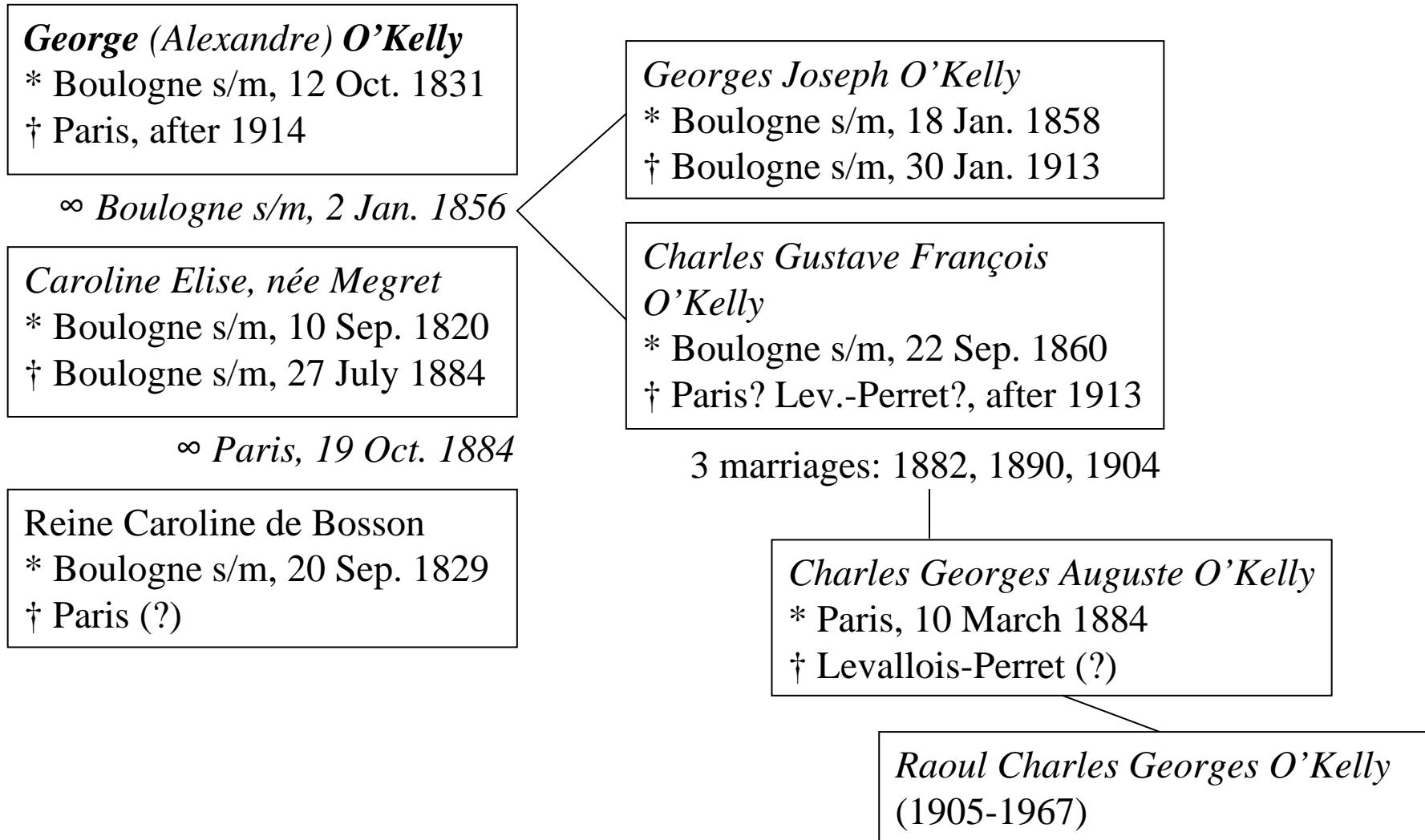
† Paris, 31 Aug. 1937

George O'Kelly (1831 - after 1914)

- nothing known about early life and studies (most likely Paris)
- 1851: returns to Boulogne-sur-mer as piano teacher
- orchestral overture (1858), opera (1878), 22 piano works + 18 songs published
- 1884: returns to Paris



O'Kelly family tree (part 4)



(Joseph Pierre) Henri O'Kelly (1859-193?)

- son of Joseph from first marriage
- studied at Conservatoire (1874-9), same class and same distinction as Debussy
- worked at Pleyel-Wolff, and as organist and choir-master at St Germain l'Auxerrois (1881-98) and St Vincent de Paul (1890-at least 1913)



* Henri O'Kelly conducting at far left, photograph dated 1903

(Joseph Pierre) Henri O'Kelly (1859-193?)

- 9 piano pieces, 5 songs,
some church and chamber music
- arranged and ‘recorded’ music
for piano rolls

Mélancolie

Romance sans paroles (inédite), pour piano et violon ou violoncelle.

HENRI O'KELLY, maître de chapelle à Saint-Germain-l'Auxerrois.

On se plait, on se berce en de chers souvenirs. Peu à peu le cœur se réveille et revit, comme si elles étaient présentes, les heures enfuies ! Après l'exaltation passagère, l'esprit se calme, songe et rêve.
Telle est l'expression à donner à cette jolie romance sans paroles.

Violon ou Violoncelle

PIANO

Andante



(photograph 1907)

Henri O'Kelly:
Mélancolie, vn/vc, pf
(1894)

Henri (Jean François) O'Kelly (1881-1922)

- son of (Joseph Pierre) Henri
- studied double bass at Paris Conservatory, won two first prizes, 1899 and 1900
- member of orchestra of Paris Opéra Comique
- member of prestigious Société des Concerts du Conservatoire
- resigned 1920 due to constant ill-health
- one publication: *Polyorgane: 160 Pièces pour les ‘Clés de fa’* (Paris: Sénart, c1920) – studies for db

Gustave O'Kelly (1872-1937)

- son of Auguste (from second marriage)
- piano maker
- long-time archivist and committee member of Association des Artistes Musicales



Merci beaucoup pour votre attention!